

CARTA DE CONSEJOS DE UN A BUELO A ARQUITECTO A SU NIETO

Alexandros Tombazis

Conferencia Magistral impartida por el prestigioso arquitecto griego Alexandros Tombazis en la sesión inaugural del Congreso Mundial de Energías Renovables, Florencia, agosto de 2006. *Arquitectura y Urbanismo* publica su texto íntegro gracias a la amabilidad de su autor.

Querido nieto:

Para comenzar, por favor, excúsame por esta carta de consejos; yo sé que los consejos son más fáciles de dar que de recibir. Estoy seguro de que a ti te han dado ya suficientes, pero aun así, siento que es una pena desperdiciar cincuenta años de experiencia. Por tanto, sobrellévame....

Arquitectura es heredar del pasado y transmitir a las futuras generaciones

Estoy seguro de que tú no sabes qué es la Arquitectura. No te preocupes, yo tampoco. Sin embargo, pudiera bien ser que tú creas tener todas las respuestas.

Para comenzar, recuerda que Confucius ha dicho tan significativamente: "Escoge una ocupación que tú ames y no tendrás que trabajar un solo día en tu vida".

Por demás recuerda que ser arquitecto es justamente mucho más que tener una profesión. Es una preocupación que deberá absorberte cuerpo y alma por el resto de tu vida, porque la arquitectura después de todo, es la vida misma. Verás que puede ser ambos, remuneración y excitación. Pero recuerda también: Si estás aquí por el dinero, lo mejor que puedes hacer es dejarlo rápidamente antes que sea demasiado tarde.

Recuerda que edificar, que es arquitectura, significa lesionar nuestro planeta. Por tanto, se gentil, pisa suavemente, porque tenemos uno solo de este tipo. Bucky Fuller le llamó "Nuestra Nave Espacial Tierra", una bella metáfora.

Recuerda que a pesar de que estamos entrenados (¡y nos pagan!) y nos empeñamos en construir, debemos, tanto como se pueda, debatir si **construir o no construir**, porque esa es la cuestión.

Recuerda que Arquitectura es heredar del pasado y transmitir a las futuras generaciones. Recuerda que la Arquitectura es tan amplia que no tiene fin. Ese es el problema, pero es belleza también. Solo comienza hablando de arquitectura y puedes terminar hablando acerca de casi todo.



Región de Guilin.
República Popular China.

Recuerda que "edificar" se refiere a poner todas las cosas juntas. Sin embargo, solo cuando el producto final es más que la suma de las partes, entonces y solo entonces, es Arquitectura. Es entonces que adquiere espíritu, alma propia.

Recuerda que la Arquitectura se refiere a la síntesis entre el arte y la técnica. Luís Barragán ha dicho algo muy hermoso: "Si hay muchas soluciones técnicas igualmente válidas para un problema, la única que ofrece a los usuarios un mensaje de belleza y emoción, esa es Arquitectura". Por eso es que tendrás que aprender a vivir con una personalidad dividida.

Recuerda que en síntesis todo está ocurriendo al mismo tiempo, justo como en un crucigrama. Tú tienes que aprender a convencer, porque Arquitectura es convencimiento también. Pero para convencer tienes que tener el dominio de la situación, para no perderte.

Aprende y respeta las leyes básicas de la física. Ellas gobiernan a la arquitectura tanto como a nuestras vidas.

Recuerda que la tecnología no puede y no debe ser un sustituto, sino un importante soporte del pensamiento racional y creativo. Los temas técnicos no deben intimidarte, de lo contrario, siempre te asustarán y nunca estarán a tu servicio.

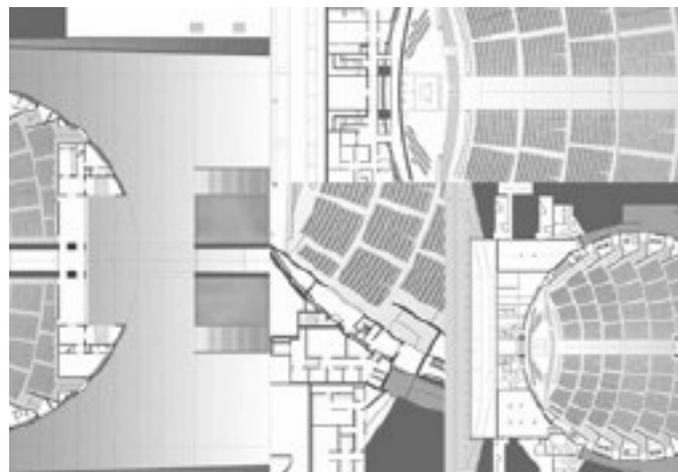
LA ARQUITECTURA ES TRABAJO DE EQUIPO

Recuerda pensar en los servicios y las instalaciones mecánicas solo como los sistemas de respaldo del edificio. Ellos no deben sobresalir del edificio. ¡Deben hablar solo cuando se les habla y cuando se les pide que hablen!

Recuerda que Arquitectura es diálogo. Para dirigir (lo cual tendrás que hacer), tienes primero que aprender a escuchar y entender.



Sagesta, Sicilia. Italia.



Fátima, Portugal.

Recuerda que la Arquitectura es trabajo de equipo. Para que tus ideas se materialicen dependerás de otros, justo como un compositor para su música.

Recuerda que la Arquitectura no es sino un bello juego. Para jugarlo, tú necesitas ambos, reglas y jugadores. Si tú pretendes convertirte en teórico o historiador necesitas estudiar las reglas. Si, por el contrario, tú quieres diseñar, tendrás que practicar jugando también.

Recuerda que tu ego solo puede construirse sobre la base del respeto. Cada quien tiene derecho a una opinión, de la cual no puedes sino aprender.

Recuerda que tienes que entrenarte a ti mismo para tener una mente clara para conducir y una mano segura para dar.

Recuerda que la Arquitectura es también responsabilidad. En esto difiere algo de las otras artes. Y esto va mucho más allá del hecho de que seas confiable para hacer el mejor uso de grandes sumas de dinero o pudieras ser llevado a juicio por errores.

Pero por otro lado y mucho más importante, recuerda encontrar en cada obra aquel oculto hilo dorado de la creación. Guárdate, sin embargo, de no ser encantado por su belleza. A pesar de que esa es la esencia de la Arquitectura, esta no puede existir, sino en el contexto de todo lo demás.

El diseño arquitectónico no es solo una progresión lineal. A pesar de que se mueve del todo a la parte, también se mueve hacia delante y hacia atrás hasta que todo queda en su lugar.

LA ARQUITECTURA ES TAMBIÉN RESPONSABILIDAD

Aunque pueda no gustarte, estarás también involucrado en deberes administrativos y organizacionales.

Recuerda también que en Arquitectura hay muy a menudo más de una solución y más de un camino.

Recuerda que en Arquitectura necesitarás paciencia. Construirás piedra por piedra, ladrillo por ladrillo. La Arquitectura necesita años para materializarse.

Recuerda que la práctica debe ser guiada por la teoría, pero que esto es también algo muy diferente. Mientras que la teoría puede empeñarse en ser pura, la práctica está construida de imperfecciones. La imperfección puede a veces aventajar a la perfección en sentimientos, si no en belleza también.

LA ARQUITECTURA ES UN ARTE SOCIAL

Recuerda aprender del por qué de todas las cosas del pasado. No es suficiente dejarse llevar justo por sus valores pictóricos. Más allá de ser instructivo puede ser extremadamente gratificante.

Comprende la importancia del **lugar** o de otra manera: **topos, topología, topografía.**

Recuerda percibir y sentir las particularidades y valores de cada lugar. Estas deben penetrar bajo tu piel y ser tu punto de partida para el diseño.

Recuerda hacer del clima tu amigo y no tu enemigo. Después de todo, este es mucho más fuerte que tú y puede ser muy vengativo. Diseñar **con** y no **contra** el clima es algo más profundo que ahorrar energía y respetar el medio ambiente a pesar de que eso, hay que admitirlo, es suficiente por sí mismo.

Tú que has crecido en el mundo de tu propia computadora personal (Personal Computer, **PC**) como yo lo hice en el mundo de la caligrafía y el dibujo a mano, recuerda otra **PC** (Place and Climate) de Lugar y Clima. Ellos siempre van de la mano y son gran parte de la Arquitectura.

Recuerda que cada proyecto que hagas tiene que servir a un propósito, incluso aquellos de naturaleza más abstracta. Aprende y comprométete con las necesidades del usuario. Tú estas diseñando para servirlo a él y no a ti mismo.

Recuerda que la Arquitectura antes que cualquier otra cosa es un arte social que tiene que servir a la sociedad. Tu trabajo afectará la vida de muchos seres humanos por muchos años. Chulchill una vez dijo: es el hombre quien moldea la Arquitectura, pero en cambio, la Arquitectura moldea al hombre.

“...tiene que ser bueno morir sabiendo que uno ha hecho algún trabajo verdadero y saber que como resultado uno vivirá en la memoria de al menos algunos...”

Recuerda que, más allá de una visión, hay muchas dimensiones escondidas en la arquitectura. Haz uso de ellas. Aprende a sentir, escuchar, oler y gustar justo tanto como ves con tus ojos. El tiempo, el aire y muchos otros elementos son más dimensiones ocultas para ser entendidas.

Recuerda que la luz es el alma de la Arquitectura. Úsala para moldear el espacio, tanto desde adentro como desde afuera. Hay cientos de frases de arquitectos famosos glorificando la importancia de la luz.

Recuerda aprender cómo usar la sombra. Los tonos de grises del negro al blanco, de la luz a la oscuridad, son necesarios para formar el espacio. La oscuridad es para la Arquitectura lo que el silencio para la música.

Recuerda que cada material tiene sus propias propiedades y requerimientos. Aparte de los asuntos prácticos, ellos sirven también para otras muchas funciones importantes. Justo como los seres humanos, ellos deben ser capaces de coexistir y trabajar juntos.

Recuerda que tú absolutamente necesitas y dependerás del conocimiento de otras disciplinas durante el proceso de diseño. Respétalas y dales la oportunidad de guiar y enriquecer tu trabajo como es debido. Recuerda que ambos, ellas y tú tienen que ser capaces y querer entender mutuamente sus respectivos lenguajes.

Recuerda el valor de los concursos. Ahora que eres joven los vas a necesitar. Y cuando tu juventud esté terminando, los necesitarás para mantenerte joven.

Recuerda que tú ya sabes mucho, pero aun tienes más que aprender, porque la educación es un proceso eterno.

Y finalmente, recuerda actuar como la jirafa. Mantén tus pies firmes en la tierra, tu cabeza, mente y visión altos en el aire, y tu corazón en algún lugar intermedio. Los vas a necesitar los tres durante toda tu vida.

Desearía que algún día puedas decir lo que Vincent Van Gogh escribió el 2 de marzo de 1878 a su hermano Theo: “tiene que ser bueno morir sabiendo que uno ha hecho algún trabajo verdadero y saber que como resultado uno vivirá en la memoria de al menos algunos y dejar un buen ejemplo para aquellos que vengan después.” Y que serás agradecido por lo que la vida te ha dado y tratarás de devolver parte de ello.

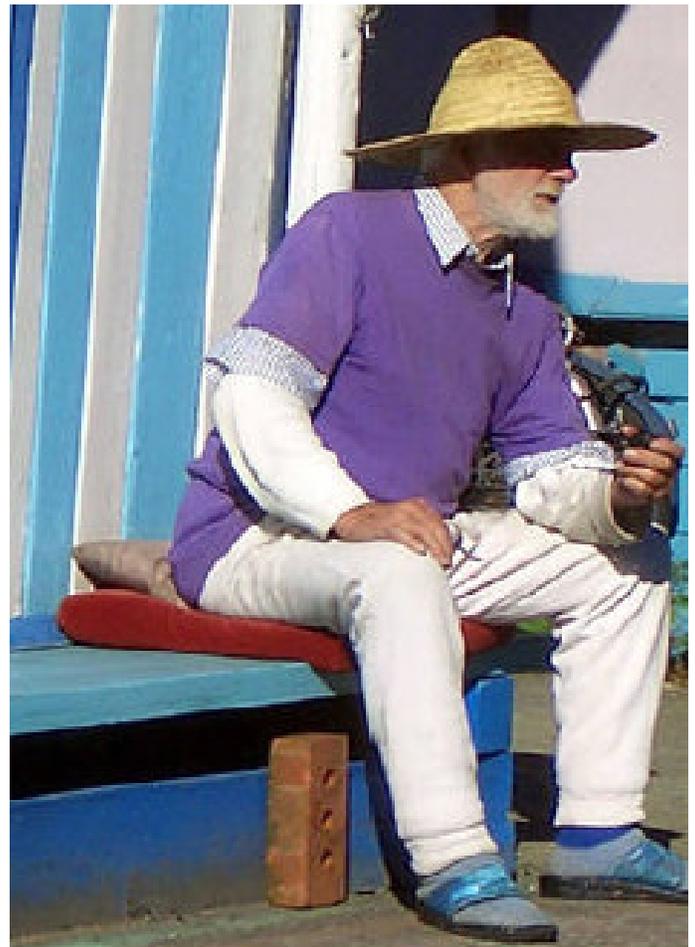
Con cariño y respeto para ti, la generación más joven.

Tu abuelo,

Alexandros



Monte Athos, Grecia.



Copenhague, Dinamarca.

Nota de la redacción: Las fotos que acompañan este texto fueron las mismas que incluyó en su presentación el arquitecto Alexander Tombazis.